

# Reichs-Gesetzblatt.

Jahrgang 1910.

**№ 36.**

**Inhalt:** Reichswahl, betreffend die Verlängerung des Handels- und Schiffsverkehrsvertrags zwischen dem Deutschen Reich und Schweden vom 8. Mai 1906. S. 877. — Befassmachung, betreffend Eingänge und Abfertigung der Kasse C zur Eisenbahn-Verkehrsbeziehung. S. 878.

(Nr. 3789.) Reichswahl, betreffend die Verlängerung des Handels- und Schiffsverkehrsvertrags zwischen dem Deutschen Reich und Schweden vom 8. Mai 1906. Vom 14. Dezember 1909.

## 1. Der Staatssekretär des Auswärtigen Amtes an den Königlich Schwedischen Gesandten in Berlin.

Berlin, le 14 décembre 1909.

Monsieur le Ministre,

Comme vous le savez, le traité de commerce et de navigation conclu le 8 mai 1906 entre l'Allemagne et la Suède expirera le 31 décembre 1910.

Afin d'obtenir le délai indispensable pour les négociations que le Gouvernement allemand est disposé à ouvrir aussitôt que faire se peut en vue de la conclusion d'un nouveau traité, destiné à remplacer celui actuellement en vigueur, le Gouvernement allemand est prêt à prolonger les effets du dit traité du 8 mai 1906, sous la réserve de l'approbation des corps législatifs en Allemagne, jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1911.

En portant ce qui précède à votre connaissance, je saisis l'occasion pour vous renouveler, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Schoon.

A Monsieur de Trolle, etc. etc.

(Übersetzung.)

Berlin, den 14. Dezember 1909.

Herr Gesandter!

Wie Ihnen bekannt, läuft der am 8. Mai 1906 zwischen dem Deutschen Reich und Schweden geschlossene Handels- und Schiffsverkehrsvertrag am 31. Dezember 1910 ab.

Reichs-Gesetzbl. 1910.

129

Herausgegeben zu Berlin den 13. Juni 1910.